

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 585/2013**(2013. gada 20. jūnijs),****ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1236/2005 par tādu preču tirdzniecību, ko varētu izmantot nāvessoda izpildei, spīdzināšanai vai citādi nežēlīgai, necilvēcīgai vai pazemojošai rīcībai vai sodīšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1236/2005 (2005. gada 27. jūnijs) par tādu preču tirdzniecību, ko varētu izmantot nāvessoda izpildei, spīdzināšanai vai citādi nežēlīgai, necilvēcīgai vai pazemojošai rīcībai vai sodīšanai⁽¹⁾, un jo īpaši tās 12. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1236/2005 I pielikumā ir uzskaitītas kompetentās iestādes, kam piešķirtas īpašas funkcijas saistībā ar minētās regulas īstenošanu.
- (2) Beļģija, Bulgārija, Čehijas Republika, Dānija, Igaunija, Īrija, Spānija, Francija, Itālija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Ungārija, Malta, Nīderlande, Austrija, Polija,

Portugāle, Slovākija, Slovēnija un Apvienotā Karaliste pieprasīja grozīt informāciju par savu kompetento iestāžu adresēm. Būtu jāgroza arī adrese, uz kādu jānosūta paziņojumi Komisijai.

- (3) Ir lietderīgi publicēt kompetento iestāžu pilnu atjaunināto sarakstu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1236/2005 I pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 20. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 200, 30.7.2005., 1. lpp.

PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

REGULAS 8. UN 11. PANTĀ MINĒTO IESTĀŽU SARAKSTS UN ADRESE
PAZIŅOJUMU SNIEGŠANAI EIROPAS KOMISIJAI

A. Dalībvalstu iestādes

BEĻĢIJA

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand
en Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Vooruitgangstraat 50
1210 Brussel
BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes
et énergie
Direction générale du potentiel économique
Service licences
Rue du Progrès 50
1210 Bruxelles
BELGIQUE

Tālrunis: +32 22776713, +32 22775459
Fakss: +32 22775063
E-pasts: frieda.coosemans@economie.fgov.be
johan.debontridder@economie.fgov.be

BULGĀRIJA

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
ул.'Славянска' Nr. 8
1052 София / Sofia
БЪЛГАРИЯ / BULGARIA

Ministry of Economy, Energy and Tourism
8, Slavyanska Str.
1052 Sofia
BULGARIA

Tālrunis: +359 294071
Fakss: +359 29872190

ČEHIJAS REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Tālrunis: +420 224907638
Fakss: +420 224214558
E-pasts: dual@mpo.cz

DĀNIJA

III pielikuma 2. un 3. punkts

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
1216 København K
DANMARK

Tālrunis: +45 72268400
Fakss: +45 33933510
E-pasts: jm@jm.dk

II un III pielikuma 1. punkts

Erhvervs- og Vækstministeriet
Erhvervsstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
2100 København Ø
DANMARK

Tālrunis: +45 35291000
Fakss: +45 35466001
E-pasts: erst@erst.dk

VĀCIJA

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29–35
65760 Eschborn
DEUTSCHLAND

Tālrunis: +49 61969080
Fakss: +49 6196908800
E-pasts: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de

IGAUNIJA

Eesti Välisministeerium
Poliitikaosakond
Julgeolekupoliitika ja relvastuskontrolli büroo
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Tālrunis: +372 6377192
Fakss: +372 6377199
E-pasts: stratkom@vm.ee

ĪRIJA

Licensing Unit
Department of Jobs, Enterprise and Innovation
23 Kildare Street
Dublin 2
ÉIRE

Tālrunis: +353 16312121
Fakss: +353 16312562

GRIEKIJA

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών,
Μεταφορών και Δικτύων
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής
Άμυνας
Ερμού και Κορνάρου 1,
105 63 Αθήνα / Athens
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks
General Directorate for International Economic Policy
Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments
Ermou and Kornarou 1,
105 63 Athens
GREECE

Tālrunis: +30 2103286021-22, +30 2103286051-47
Fakss: +30 2103286094
E-pasts: e3a@mnec.gr, e3c@mnec.gr

SPĀNIJA

Subdirección General de Comercio Exterior de Material de Defensa y Doble Uso
Secretaría de Estado de Comercio
Ministerio de Economía y Competitividad
Paseo de la Castellana 162, planta 7
28046 Madrid
ESPAÑA

Tālrunis: +34 913492587
Fakss: +34 913492470
E-pasts: sgdefensa.sccc@comercio.mineco.es

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria
Avda. Llano Castellano, 17
28071 Madrid
ESPAÑA

Tālrunis: +34 917289450
Fakss: +34 917292065

FRANCIJA

Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique
Direction générale des douanes et droits indirects
Service des titres du commerce extérieur (Setice)
14, rue Yves-Toudic
75010 Paris
FRANCE

Tālrunis: +33 0970271710
E-pasts: dg-setice@douane.finances.gouv.fr
michele.lefebvre@douane.finances.gouv.fr

ITĀLIJA

Ministero dello Sviluppo Economico
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
Divisione IV
Viale Boston, 25
00144 Roma
ITALIA

Tālrunis: +39 0659932439
Fakss: +39 0659647506
E-pasts: polcom4@mise.gov.it

KIPRA

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγών/Εξαγωγών
Ανδρέα Αραούζου 6
1421 Λευκωσία
ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Service
Import/Export Licensing Unit
6 Andreas Araouzos Street
1421 Nicosia
CYPRUS

Tālrunis: +357 22867100, +357 22867197
Fakss: +357 22375443
E-pasts: pevgeniou@mcit.gov.cy

LATVIJA

Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
LATVIJA

Tālrunis: +371 67013248
Fakss: +371 67280882
E-pasts: licencesana@em.gov.lv

LIETUVA

II un III pielikuma 1., 2. un 3. punkts

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos
Licencijavimo skyrius
Saltoniškių g. 19
LT-08105 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Tālrunis: +370 82719767
Fakss: +370 52719976
E-pasts: leidimai.pd@policija.lt

III pielikuma 4. punkts

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos
Žirmūnų g. 139 A,
LT-09120 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Tālrunis: +370 852639264
Fakss: +370 852639265
E-pasts: vvkt@vvkt.lt

LUKSEMBURGA

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
2011 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tālrunis: +352 226162
Fakss: +352 466138
E-pasts: office.licences@eco.etat.lu

UNGĀRIJA

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Németvölgyi út 37-39
1124 Budapest
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Tālrunis: +36 14585599
Fakss: +36 14585885
E-pasts: armstrade@mkeh.gov.hu

MALTA

Dipartiment tal-Kummerċ
Servizzi ta' Kummerċ
Lascaris
Valletta VLT 2000
MALTA

Tālrunis: +356 21242270
Fakss: +356 25690286

NĪDERLANDE

Ministerie van Buitenlandse Zaken
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrek-
kingen
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek
Bezuidenhoutseweg 67
Postbus 20061
2500 EB Den Haag
NEDERLAND

Tālrunis: +31 703485954, +31 703484652

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
Abteilung "Außenwirtschaftskontrolle" C2/9
Stubenring 1
1011 Wien
ÖSTERREICH

Tālrunis: +43 1711008341
Fakss: +43 1711008366
E-pasts: post@c29.bmwfj.gv.at

POLIJA

Ministerstwo Gospodarki
Departament Handlu i Usług
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
POLSKA/POLAND

Tālrunis: +48 226935553
Fakss: +48 226934021
E-pasts: SekretariatDHU@mg.gov.pl

PORTUGĀLE

Ministério das Finanças
AT- Autoridade Tributária e Aduaneira
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua da Alfândega, n.5
1149-006 Lisboa
PORTUGAL

Tālrunis: +351 218813843
Fakss: +351 218813986

RUMĀNIJA

Ministerul Economiei
Departamentul pentru Comerț Exterior și Relații Inter-
naționale
Direcția Politici Comerciale
Calea Victoriei nr. 152
București, sector 1
Cod poștal 010096
ROMÂNIA

Tālrunis: +40 214010504, +40 214010552,
+40 214010507
Fakss: +40 214010594, +40 213150454
E-pasts: clc@dce.gov.ro

SLOVĒNIJA

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo
Direktorat za turizem in internacionalizacijo
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Republika Slovenija

Tālrunis: +386 14003521
Fakss: +386 14003611

SLOVĀKIJA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
SLOVENSKO

Tālrunis: +421 248542165
Fakss: +421 243423915
E-pasts: maria.kopecka@economy.gov.sk

SOMIJA

Sisäasiainministeriö
Poliisiosasto
PL 26
FI-00023 Valtioneuvosto
SUOMI/FINLAND

Tālrunis: +358 718780171
Fakss: +358 718788555
E-pasts: asehallinto@poliisi.fi

ZVIEDRIJA

Kommerskollegium
PO Box 6803
SE-113 86 Stockholm
SVERIGE

Tālrunis: +46 86904800
Fakss: +46 8306759
E-pasts: registrator@kommers.se

APVIENOTĀ KARALISTE

II pielikumā uzskaitīto preču imports:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
TS23 2NF
UNITED KINGDOM

E-pasts: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

*II vai III pielikumā uzskaitīto preču izvešana un tehniskās
palīdzības sniegšana attiecībā uz II pielikumā uzskaitītajām
prečām, kas minēta 3. panta 1. punktā un 4. panta 1.
punktā:*

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Export Control Organisation
1 Victoria Street
London
SW1H 0ET
UNITED KINGDOM

Tālrunis: +44 2072154483
Fakss: +44 2072150531
E-pasts: Ian.Bradford@bis.gsi.gov.uk

B. Adrese paziņojumu sniegšanai Eiropas Komisijai

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
Office EEAS 02/309
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-pasts: relex-sanctions@ec.europa.eu".
